

NEWS

2008

More than safety.



EUCHNER

NEW



electro
mechanical

Innovation ist nicht immer sichtbar – STP BiState Das Prinzip „Eingeschlossen ausgeschlossen“ hält als BiState-Ausführung Einzug in die bekannte Schalterbaureihe STP. Die BiState-Technik ist in ihrer Funktion einzigartig. Durch die Arretierung des Zuhaltebolzens in seiner jeweils letzten Stellung wird ein unbeabsichtigtes Einschließen, z. B. von Wartungs- oder Reinigungspersonal, im Gefahrenbereich erfolgreich verhindert.

Lieferbar ab sofort

Innovation is not always visible – STP BiState The “No possibility of getting locked in” principle is now available as a BiState version in the familiar STP switch series. BiState technology functions in a unique way. The guard locking pin is locked in its last position, and this prevents maintenance or cleaning personnel, for example, from becoming unintentionally locked in the dangerous area.

Available immediately



Manchmal ist Innovation auch offensichtlich – STP Extended

Neben der Standard- und BiState Ausführung geht aus der STP-Baureihe jetzt eine weitere Schalter-Variante hervor. Der STP *Extended* ermöglicht es, Bedien- und Anzeigeelemente im Schalter zu integrieren. Die Vorteile: Zuhaltung, Türanforderung und Quittierung direkt im Sicherheitsschalter.

Lieferbar ab Sommer 2008

Innovation is also sometimes easy to see – STP Extended In addition to the standard and BiState versions, there is now another new switch version in the STP series. The STP *Extended* switch allows the integration of control and display elements in the switch. The benefits: Guard locking, door unlock request and acknowledgment are integrated directly in the safety switch.

Available from Summer 2008

NEW



Platzsparend und funktional – das neue Sicherheitsrelais ESM-BA701 Hier werden neue Dimensionen im Sektor der Sicherheitsrelais erreicht. EUCHNER integriert erstmals sieben Sicherheitskontakte, vier Hilfskontakte, zwei Meldeausgänge und steckbare Klemmen in ein schmales Gehäuse. **Lieferbar ab sofort**

Space-saving and functional – the new safety relay ESM-BA701 This new development opens up new dimensions for safety relay applications. For the first time, EUCHNER has integrated seven safety contacts, four auxiliary contacts, two monitoring outputs and plug-in terminals in a slim-line housing. **Available immediately**

Der „Platzsparer“ – Sicherheitsschalter TQ Sie benötigen eine Zuhaltung, haben aber sehr wenig Platz an der Maschine? Die neue Baureihe TQ passt mit ihren geringen Abmessungen auch dort noch, wo es für andere Zuhaltungen zu eng wird. Trotz der geringen Baugröße verfügt dieser Sicherheitsschalter im Kunststoffgehäuse über fünf Schaltkontakte. **Lieferbar ab Sommer 2008**

The “space-saving solution” – Safety switch TQ Do you require guard locking, but have only very limited space at the machine? The new TQ series is designed with compact dimensions. Installation is possible even in cases where space is too tight for other guard locking solutions. In spite of its small size, this safety switch in a plastic housing features five switching contacts. **Available from Summer 2008**

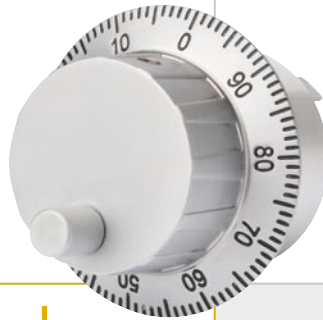
Und noch kleiner – Sicherheitsschalter NQ Wird eine Verriegelung benötigt geht es noch kleiner. Drei Schaltkontakte sind in dem Kunststoffgehäuse integriert. Für beide Schalter kann der gleiche Betätigertyp verwendet werden. **Lieferbar ab Sommer 2008**

And now even smaller – Safety switch NQ If locking is needed, there is now an even smaller solution. Three switching contacts are integrated in the plastic housing. The same actuator type can be used for both switches. **Available from Summer 2008**



evaluation units

NEW



handwheel

Klein wie nie – das neue Handrad HKB Das neue Handrad HKB bietet alle Vorteile eines Handrads mit magnetischer Rastung bei kleinsten Abmessungen, minimalstem Gewicht und geringster Einbautiefe. Dies schafft maximale Gestaltungsfreiheit. Das HKB ist ideal für flache Maschinen-Panels und kleine, leichte Handbediengeräte.

Lieferbar ab Sommer 2008

Smaller than ever before – the new handwheel HKB The new handwheel HKB offers all the advantages of a handwheel with magnetic detent mechanism and combines compact dimensions, minimum weight and small installation depth. This ensures maximum design flexibility. The HKB is ideal for flat machine panels and small hand-held pendant stations.

Available from Summer 2008

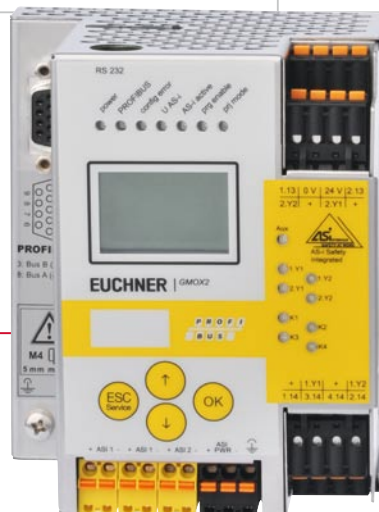


AS-Interface unlimited – Grenzenlose Freiheit mit dem GMOx und SMOx Der Gateway-Monitor GMOx und der Sicherheitsmonitor SMOx durchbrechen sämtliche Grenzen bei den Einsatzmöglichkeiten von AS-Interface. Wo die Auswertung bisher auf 31 Busteilnehmer beschränkt war, können jetzt doppelt so viele verarbeitet werden. Ebenso wurden die Hardware-Ausgänge im Gerät auf vier verdoppelt. Zwölf zusätzliche Ausgänge können auf den Bus geschaltet werden. Durch die logische Kombination mehrerer GMOx oder SMOx können Maschinen mit einfachsten Mitteln gekoppelt werden – und das bei voller Kompatibilität zum Industriestandard AS-Interface.

Lieferbar ab sofort

AS-Interface unlimited – Maximum freedom with the GMOx and SMOx The gateway monitor GMOx and the safety monitor SMOx break through all previous limits for AS-Interface applications. Whereas evaluation was previously restricted to 31 bus users, it is now possible to process twice as many. The number of hardware outputs in the units was also doubled from two to four. Twelve additional outputs can be connected to the bus. Logical combination of several GMOx or SMOx units makes it possible to easily couple machines with each other – while maintaining full compatibility with the AS-Interface industry standard.

Available immediately



NEW

Viel CES auf wenig Raum – der CES-AP Mit dem CES-AP steht die Transpondertechnik für die Absicherung kleinster Türen und Abdeckungen zur Verfügung. Die typischen CES-Merkmale, wie der große Leseabstand und Mittenversatz, treffen selbstverständlich auch auf den CES-AP zu. Klarer Vorteil: Die absolut einfache Montage an Profilen.

Lieferbar ab Herbst 2008

A lot of CES in a little space – the CES-AP The CES-AP makes transponder technology available to protect even very small guards and doors. The typical CES features such as large sensing distance and center offset are naturally guaranteed by the CES-AP. Furthermore, mounting on profile rails couldn't be easier.

Available from Fall 2008



Möglichkeiten maximieren – die neuen Auswertegeräte CMS-E-ER/-FR Mit den neuen Auswertegeräten der Baureihe CMS-E-ER und CMS-E-FR für magnetisch-codierte Sicherheitsschalter stehen zwei Auswerteeinheiten zur Absicherung von zwei bis sechs Türen zur Verfügung.

Lieferbar ab sofort

Maximize the possibilities – the new evaluation units CMS-E-ER/-FR The two new evaluation units in the series CMS-E-ER and CMS-E-FR for magnetically coded safety switches can be used to provide protection for between two and six guards.

Available immediately



non contact

Lesekopf CET mit Doppelrampe Suchen Sie die ideale Lösung für die Absicherung von Pendeltüren, Drehtischen oder Schwenktüren? Speziell für solche Anwendungen hat EUCHNER den Lesekopf CET mit „Doppelrampe“ entwickelt. Die Rampe kann von zwei Seiten angefahren oder überfahren werden. **Lieferbar ab sofort**

Read head CET with double insertion slide Are you looking for the ideal solution for protection of swing doors, rotary tables or hinged doors? EUCHNER has developed the read head CET with „double insertion slide“ specifically for such applications. The actuator can approach or pass over the insertion slide from two sides. **Available immediately**



Noch mehr Anschlussmöglichkeiten für das Electronic-Key-System EKS Das EKS gibt es jetzt auch mit Ethernet Interface. Damit steht EKS in den Interfacevarianten USB, Seriell, Ethernet und Profibus bereit. Neben der Standardausführung ist die Erweiterungsfunktion FSA (For Safety Applications) verfügbar. Das EKS FSA verfügt zusätzlich über geschaltete Ausgänge zur Bildung eines sicheren Abschaltsignals. **Lieferbar ab sofort**

Even more connection possibilities for the Electronic Key System EKS The EKS is now additionally available with Ethernet interface. This means that it is possible to choose from the interface variants USB, serial, Ethernet and Profibus for the EKS. In addition to the standard version, the EKS is also available with the extended function FSA (For Safety Applications). The EKS FSA additionally features switched outputs that are used for a safe shut-down signal. **Available immediately**

Technische Änderungen vorbehalten, alle Angaben ohne Gewähr. © EUCHNER GmbH + Co. KG · 04/2008 · 0866810 · TA

EUCHNER GmbH + Co. KG
 Kohlhammerstraße 16
 70771 Leinfelden-Echterdingen
 Germany
 Tel. +49-(0)711-7597-0
 Fax. +49-(0)711-753316
 info@euchner.de
 www.euchner.com

More than safety.



EUCHNER